

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part I

Partie I

## QUARTERLY INDEX

April 1 to June 30, 2009

## INDEX TRIMESTRIEL

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2009

VOLUME 143

## TABLE OF CONTENTS

### COMMISSIONS

Canada Border Services Agency .....	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
National Energy Board .....	2
Public Service Commission.....	2

<b>GOVERNMENT HOUSE</b> .....	2
-------------------------------	---

### GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada .....	2
Environment .....	3
Environment and Health.....	3
Finance .....	3
Foreign Affairs and International Trade .....	3
Health .....	3
Industry.....	3
Notice of Vacancies.....	5
Public Safety and Emergency Preparedness .....	5
Superintendent of Financial Institutions .....	6
Supreme Court of Canada .....	6
Transport .....	6

<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b> .....	6
------------------------------------	---

<b>ORDERS IN COUNCIL</b> .....	8
--------------------------------	---

<b>PARLIAMENT</b> .....	8
-------------------------	---

<b>PROPOSED REGULATIONS</b> .....	8
-----------------------------------	---

<b>SUPPLEMENTS</b> .....	10
--------------------------	----

## TABLE DES MATIÈRES

### COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada.....	15
Agence du revenu du Canada .....	15
Commission de la fonction publique.....	15
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes .....	15
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers.....	17
Office national de l'énergie .....	17
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	17

<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL</b> .....	18
--	----

### AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires étrangères et Commerce international .....	13
Avis de postes vacants.....	13
Banque du Canada.....	13
Cour suprême du Canada.....	13
Environnement .....	14
Environnement et Santé.....	14
Finances.....	14
Industrie.....	14
Santé.....	15
Sécurité publique et Protection civile.....	15
Surintendant des institutions financières .....	15
Transports .....	15

<b>AVIS DIVERS</b> .....	11
--------------------------	----

<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b> .....	17
---------------------------------	----

<b>PARLEMENT</b> .....	17
------------------------	----

<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b> .....	17
----------------------------------	----

<b>SUPPLÉMENTS</b> .....	18
--------------------------	----

# Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 14 to 26. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
143	14	April 4	839 to 914
143	15	April 11	915 to 1050
143	16	April 18	1051 to 1198
143	17	April 25	1199 to 1326
143	18	May 2	1327 to 1390
143	19	May 9	1391 to 1432
143	20	May 16	1433 to 1502
143	21	May 23	1503 to 1572
143	22	May 30	1573 to 1618
143	23	June 6	1619 to 1678
143	24	June 13	1679 to 1786
143	25	June 20	1787 to 1876
143	26	June 27	1877 to 1956

## COMMISSIONS

### Canada Border Services Agency

#### Customs Tariff

Woollen fabrics..... 1629

#### Special Import Measures Act

Certain filter-tipped cigarette tubes — Decision ..... 1233

Certain mattress innerspring units — Decision ..... 1415

Certain waterproof footwear — Decision..... 1717

### Canada Revenue Agency

#### Income Tax Act

Revocation of registration of charities ..... 1086, 1233,  
1342, 1416, 1445, 1523, 1597, 1629, 1718, 1892

### Canada-Newfoundland and Labrador Offshore

#### Petroleum Board

#### Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation

##### Act

Call for Bids No. NL09-01 (Jeanne d'Arc Basin)..... 1719

Call for Bids No. NL09-02 (Laurentian Subbasin)..... 1722

Call for Bids No. NL09-03 (Western Newfoundland and  
Labrador Offshore Region)..... 1725

### Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2005-043 — Decision ..... 950

Appeal No. AP-2007-028 — Decision ..... 1344

Appeal No. AP-2008-006 — Decision ..... 1524

Appeal No. AP-2008-007 — Decision ..... 1087

Certain fasteners — Expiry review of findings..... 1345

Construction services — Inquiry ..... 1087

Custodial operations and related services — Inquiry..... 1088

Fabricated materials — Inquiry ..... 1419

Furniture — Determination ..... 1636

Industrial equipment — Inquiry..... 951

Mattress innerspring units — Commencement of  
preliminary injury inquiry ..... 1417

Notice No. HA-2008-013 — Appeal ..... 950

Notice No. HA-2009-001 — Appeal ..... 1234

Notice No. HA-2009-002 — Appeal ..... 1523

Professional, administrative and management support  
services — Determination..... 1727

#### Waterproof footwear

Commencement of inquiry..... 1633

Determination ..... 1419

#### Wide-width cotton, flax and rayon fabrics —

Commencement of investigation..... 1824

100 percent polyester warp pile fabric, cut ..... 1524

## Canadian Radio-television and Telecommunications

### Commission

Addresses of CRTC offices — Interventions..... 861, 951,  
1088, 1234, 1351, 1420, 1445, 1524, 1599, 1636,  
1728, 1825, 1895

### Decisions

2009-108-1..... 1352

2009-118-1..... 953

2009-145-1..... 1236

2009-154..... 861

2009-155 ..... 862

2009-160 to 2009-163..... 862

2009-161-1 to 2009-163-1 ..... 1353

2009-167 to 2009-170..... 952

2009-172..... 953

2009-177..... 1089

2009-178..... 1089

2009-181..... 1090

2009-184..... 1235

2009-185..... 1235

2009-188 ..... 1236

2009-191..... 1236

2009-201..... 1352

2009-203 to 2009-205 ..... 1352

2009-207 to 2009-209..... 1353

2009-215 to 2009-225..... 1353

2009-224-1..... 1447

2009-229..... 1421

2009-236 to 2009-238 ..... 1421

2009-241 ..... 1421

2009-242..... 1422

2009-244..... 1422

2009-245..... 1422

2009-247 to 2009-250 ..... 1446

2009-253..... 1446

2009-258 to 2009-260..... 1447

2009-262 to 2009-265..... 1525

2009-269..... 1526

2009-270..... 1526

2009-275 to 2009-279..... 1599

2009-285 to 2009-290 ..... 1600

2009-301 ..... 1601

2009-305..... 1637

2009-318 to 2009-320..... 1729

2009-334..... 1826

2009-335..... 1826

2009-341 to 2009-344..... 1826

2009-346 to 2009-350..... 1896

2009-352 to 2009-354..... 1896

2009-356 to 2009-373..... 1897

### Information bulletin

2009-197 — Guidelines for all licensees of broadcasting  
undertakings serving the province of British  
Columbia..... 1236

2009-230 — Applications processed pursuant to  
streamlined procedures ..... 1422

2009-251 — Clarifications regarding Canadian content  
development contributions made by commercial radio  
stations ..... 1447

2009-323 — Applications processed pursuant to streamlined procedures .....	1729	2009-266 — Notice of application received .....	1527
Notices of consultation		2009-266-1 — Notice of application received .....	1730
2008-93-1 — Notice of application received .....	1448	2009-268 — Notice of application received .....	1527
2008-120-1 — Notice of consultation .....	862	2009-272 — Notice of application received .....	1527
2009-70-1 — Notice of hearing .....	863	2009-291 — Notice of application received .....	1604
2009-70-2 — Scope of licence renewal hearings for private conventional television stations .....	1526	2009-293 — Notice of application received .....	1604
2009-113-2 — Licence renewals for private conventional television stations — Additional documents placed on the record of the proceeding .....	1355	2009-294 — Notice of application received .....	1604
2009-132-1 — Notice of hearing .....	1601	2009-296 — Notice of hearing .....	1605
2009-140-1 — Notice of application received .....	863	2009-299 — Notice of application received .....	1606
2009-151 — Notice of applications received .....	864	2009-300 — Notice of application received .....	1607
2009-157 — Notice of hearing .....	865	2009-306 — Notice of applications received .....	1638
2009-157-1 — Notice of hearing .....	953	2009-330 — Call for comments on proposed amendments to the Exemption order for new media broadcasting undertakings .....	1730
2009-157-2 — Notice of hearing .....	1236	2009-339 — Notice of applications received .....	1827
2009-157-3 — Notice of hearing .....	1355	Order	
2009-157-4 — Notice of hearing .....	1448	2009-182 — Amendment to Exemption order respecting radio and television temporary network special event type 1 undertakings .....	1091
2009-157-5 — Notice of hearing .....	1602	2009-340 — Pelmorex Communications Inc. ....	1828
2009-157-6 — Notice of hearing .....	1603	Regulatory policy	
2009-158 — Notice of hearing .....	868	2009-202 — Addition of Fox Business Network to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis .....	1358
2009-158-1 — Notice of hearing .....	954	2009-329 — Review of broadcasting in new media .....	1730
2009-158-2 — Notice of hearing .....	1237	Telecom order	
2009-158-3 — Notice of hearing .....	1448	2009-332 — Telecommunications fees .....	1730
2009-166 — Notice of applications received .....	955	<b>National Energy Board</b>	
2009-173 — Call for comments on a proposed exemption order for terrestrial broadcasting distribution undertakings serving fewer than 20 000 subscribers .....	955	Columbia Power Corporation — Application to export electricity .....	1607
2009-173-1 — Call for comments on a proposed exemption order for terrestrial broadcasting distribution undertakings serving fewer than 20 000 subscribers — Additional information and correction .....	1237	DC Energy Dakota, LLC — Application to export electricity to the United States .....	1608
2009-174 — Notice of application received .....	956	Integrus Energy Services, Inc. — Application to export electricity to the United States .....	1242
2009-175 — Notice of application received .....	956	Scotia Capital Energy Inc. — Application to export electricity to the United States .....	956
2009-176		<b>Public Service Commission</b>	
Call for comments on proposed amendments to the Broadcasting Distribution Regulations, the Television Broadcasting Regulations, 1987, the Pay Television Regulations, 1990 and the Specialty Services Regulations, 1990 .....	1090	Public Service Employment Act	
Call for comments on proposed amendments to the Broadcasting Distribution Regulations, the Television Broadcasting Regulations, 1987, the Pay Television Regulations, 1990 and the Specialty Services Regulations, 1990 ( <i>Erratum</i> ) .....	1237	Permission and leave granted	
2009-176-1 — Correction — Extension of deadline for comments .....	1356	Houle, Martin .....	1828
2009-180 — Notice of applications received .....	1090	Iacono, Angelo G. ....	1829
2009-195 — Notice of application received .....	1242	Permission granted	
2009-196 — Notice of applications received .....	1242	Andrews, George .....	1731
2009-206 — Notice of applications received .....	1356	Boyer, Martin .....	1829
2009-210 — Notice of applications received .....	1357	Frate, Nicolino .....	1423
2009-227 — Notice of application received .....	1422	Guy, Ann .....	1829
2009-231 — Notice of application received .....	1423	<b>GOVERNMENT HOUSE</b>	
2009-231-1 — Notice of application received .....	1637	Awards to Canadians .....	1202, 1574, 1878
2009-235 — Call for comments on the public disclosure of aggregate financial data for owners of large broadcasting distribution undertakings, multi-system operators and conventional television and radio ownership groups .....	1423	Awards to Canadians ( <i>Erratum</i> ) .....	1575
2009-252 — Notice of application received .....	1449	Meritorious Service Decorations .....	1788
2009-254 — Call for comments on the proposed addition of Al Jazeera English to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis .....	1449	Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem .....	1200
		Order of Merit of the Police Forces (The) .....	1620
		Order of Military Merit (The) .....	1680
		Terminations of appointment to the Order of Canada .....	1574
		<b>GOVERNMENT NOTICES</b>	
		<b>Bank of Canada</b>	
		Bank of Canada Act	
		Amendment to policy for buying and selling securities .....	1879
		Statements	
		Balance sheet as at	
		March 31, 2009 .....	1230
		April 30, 2009 .....	1520
		May 31, 2009 .....	1821

**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

- Notice of intent to develop and implement Extended Producer Responsibility regulations to manage the end-of-life of ozone-depleting substances and their halocarbon alternatives ..... 1578
- Notice of intent to develop regulations limiting carbon dioxide emissions from new cars and light-duty trucks..... 841
- Notice of intent to publish Canada’s Offset System for Greenhouse Gases: Program Rules and Guidance for Project Proponents and Canada’s Offset System for Greenhouse Gases: Program Rules for Verification and Guidance for Verification Bodies as two of three proposed guides under Canada’s Offset System for Greenhouse Gases ..... 1698
- Notice of intent to publish Canada’s Offset System for Greenhouse Gases: Program Rules and Guidance for Project Proponents and Canada’s Offset System for Greenhouse Gases: Program Rules for Verification and Guidance for Verification Bodies as two of three proposed guides under Canada’s Offset System for Greenhouse Gases (*Erratum*)..... 1791
- Notice respecting an administrative agreement between the governments of Canada and Quebec pertaining to the pulp and paper and the metal mining sectors ..... 1700
- Notice to anyone engaged in the use of methyl bromide ..... 1513
- Notice with respect to alternative substances to phosphorus compounds in household laundry detergents, household dish-washing compounds and household cleaners ..... 1216
- Notice with respect to Batch 10 Challenge substances .... 1796
- Notice with respect to the Environmental Code of Practice for Metal Mines..... 1880
- Order 2009-66-01-01 Amending the Non-domestic Substances List..... 1052
- Order 2009-87-01-03 Amending the Non-domestic Substances List..... 843
- Order 2009-87-03-03 Amending the Non-domestic Substances List..... 1436
- Permit No. 4543-2-03467, amended..... 1879
- Permit No. 4543-2-03477 ..... 1204
- Permit No. 4543-2-03479 ..... 1683
- Permit No. 4543-2-04337, amended..... 840
- Permit No. 4543-2-04340 ..... 1206
- Permit No. 4543-2-04341 ..... 1392
- Permit No. 4543-2-04342 ..... 1684
- Permit No. 4543-2-04344 ..... 1686
- Permit No. 4543-2-04345 ..... 1688
- Permit No. 4543-2-04346 ..... 1689
- Permit No. 4543-2-06508, amended ..... 1208, 1576
- Permit No. 4543-2-06513, amended..... 1434
- Permit No. 4543-2-06545 ..... 1208
- Permit No. 4543-2-06553 ..... 1504
- Permit No. 4543-2-06554 ..... 1505
- Permit No. 4543-2-06555 ..... 1507
- Permit No. 4543-2-06556 ..... 1508
- Permit No. 4543-2-06560 ..... 1576
- Permit No. 4543-2-06561 ..... 1328
- Permit No. 4543-2-06564 ..... 840
- Permit No. 4543-2-06565 ..... 1329
- Permit No. 4543-2-06568 ..... 1331
- Permit No. 4543-2-06569 ..... 916
- Permit No. 4543-2-06570 ..... 1510
- Permit No. 4543-2-06571 ..... 1209
- Permit No. 4543-2-06572 ..... 1333

- Permit No. 4543-2-06573 ..... 1211
- Permit No. 4543-2-06574 ..... 1213
- Permit No. 4543-2-06575 ..... 1214
- Permit No. 4543-2-06576 ..... 1511
- Permit No. 4543-2-06577 ..... 1434
- Permit No. 4543-2-06578 ..... 1691
- Permit No. 4543-2-06579 ..... 1334
- Permit No. 4543-2-06581 ..... 1692
- Permit No. 4543-2-06582 ..... 1694
- Permit No. 4543-2-06583 ..... 1695
- Permit No. 4543-2-06584 ..... 1622
- Permit No. 4543-2-06585 ..... 1697
- Proposed notice regarding pollution prevention planning in respect of mercury releases from dental amalgam waste ..... 1053
- Significant New Activity Notice No. EAU-474 ..... 1336
- Significant New Activity Notice No. 15359 ..... 1078
- Significant New Activity Notice No. 15370 ..... 1436
- Significant New Activity Notice No. 15371 ..... 1438
- Significant New Activity Notice No. 15419 ..... 1880
- Significant New Activity Notice No. 15441 ..... 1080
- Significant New Activity Notice No. 15446 ..... 844
- Significant New Activity Notice No. 15512 ..... 1882
- Kyoto Protocol Implementation Act
- Notice ..... 1623
- Environment, Dept. of the, and Dept. of Health**
- Canadian Environmental Protection Act, 1999
- Notice of identification of the eleventh batch of substances in the Challenge ..... 1812
- Notice of tenth release of technical information relevant to substances identified in the Challenge ..... 1791
- Finance, Dept. of**
- Bank of Canada, financial statements (year ended December 31, 2008) — Financial reporting responsibility..... 917
- Foreign Affairs and International Trade, Dept. of**
- Initial Environmental Assessment of the Canada-Bahrain and Canada-Tunisia Foreign Investment Promotion and Protection Agreements ..... 1518
- Health, Dept. of**
- Canadian Environmental Protection Act, 1999
- Proposed residential indoor air quality guideline for carbon monoxide..... 846
- Proposed residential indoor air quality guideline for ozone ..... 850
- Food and Drugs Act
- Food and Drug Regulations — Amendments ..... 1709
- Notice of Intent — Food and Drug Regulations — Project No. 1594 — Schedule F..... 940
- Industry, Dept. of**
- Appointments
- Andrews, Raymond ..... 944
- Anzini, Giuseppe ..... 1394
- Armstrong, Peter R. B. .... 1710
- Arsenault, Jason ..... 943
- Atkinson, Troy ..... 1583
- Aumont, Véronique..... 1395
- Bafaro, Robert ..... 943
- Ballagh, Margot Mary Douglas ..... 1394
- Barlow, Kenneth H. C. .... 1583
- Bateman, The Hon./L’hon. Nancy ..... 1814
- Beaudet, André ..... 1815
- Beaulieu, Heather ..... 943
- Bélice, Emmanuelle ..... 1395
- Bell, John K. .... 1582
- Bennett, The Hon./L’hon. Elizabeth A. .... 1582
- Bennie, Robert Andrew ..... 944

Beveridge, The Hon./L'hon. Duncan R. ....	1582	Hnidan, Carol.....	1396
Biggs, Margaret.....	1711	Holland, Tammy .....	943
Bjarnason, Harold .....	1394	Holtforster, Franklin A. ....	1583
Bond, David E. ....	1710	Hunter, Michael .....	944
Bossenmaier, Greta.....	1710	Hyslop, Hope C. ....	1584
Bouchard, Jean-Claude .....	945	James, Michelle Danella .....	1395
Bracken, The Hon./L'hon. Keith .....	1395	Jeffrey, Paul R.....	1582
Brenner, The Hon./L'hon. Donald .....	1395	Johnson, Lawrence.....	1583
Brewer, Mark David .....	1710	Johnston, David .....	1396
Brochu, Leslie .....	943	Keene, Timothy, Q.C./c.r. ....	1583
Brownsey, Lorne.....	1710	King, Leslie.....	1395, 1397
Bruce, Barbara .....	1710	Klassen, Abraham .....	1394
Buckingham, Donald .....	1582	Klassen, Philip .....	944
Bureau, Yvon.....	1815	Knight, Susan Mary .....	1711
Burns, Adrian .....	943	Knott, Lyall D., Q.C./c.r. ....	1396
Busson, Beverley A. ....	945	Koval, Olga .....	1397
Cameron, The Hon./L'hon. Margaret.....	1394, 1815	Kowal, Edward James .....	1394
Cantin, Chantal Lorraine.....	1395	Kroon, G. Howard .....	944
Čapkun, Jurica.....	1710	Kyle, Barry .....	944
Caron, Daniel J. ....	1394	Lamarre, Jacques.....	1584
Castelli, Raymond .....	1394	Landa, Aaron .....	943
Champagne, Guylaine.....	1396	Lavoie, Louise .....	943
Chartré, Raymond .....	1582	Lavoie, Régis .....	1395
Chou, Sharon .....	943	Lawrence, Leah C. ....	1583
Cochrane, Ron.....	1710	Lebrun, Patrick .....	943
Code, Michael A. ....	1584	Leith, David .....	1711
Comper, Anthony.....	1584	Lemieux, Lyse .....	1396
Cossette, Gérald .....	1710	Leoni, Anthony .....	1394
Côté, Normand .....	1394	Létourneau, Richard .....	1583
Côté, The Hon./L'hon. Jean E. L. ....	1394	Lochnan, Katharine A. ....	1396
Côté-O'Hara, Jocelyne .....	945	Lopatka, Joyce .....	1397
Crousset, Annie.....	1395, 1396	Love, James Barton, Q.C./c.r. ....	1396
Crowley, Michael F. ....	1396	Lowry, Rob .....	1583
Cunningham, Dianne .....	1583	Lynch, Kevin G. ....	1815
D'Arcy, Steven K. ....	1394	MacDonald, Mark, Q.C./c.r. ....	944
Décosse, Josée Lynn Marie.....	1395	MacDonald, Ronald Alexander .....	1395
Delisle, The Hon./L'hon. Jacques .....	943	MacKay Sinclair, Ian .....	1394
Depelteau, Jean .....	944	MacLeod, Kevin S., C.V.O. ....	944
Dietsh, Michael Murray .....	1710	Mandeville, Catherine .....	1584
Dorgan, The Hon./L'hon. Jacqueline .....	1395	Marsh, Kenneth Robert .....	943
Douglas, The Hon./L'hon. A. Lori.....	1582	Marshall, Valerie L., Q.C./c.r. ....	1396
Elderkin, Sharon .....	1395, 1396	Martens, Henry .....	1394
Émond, Jean-François.....	1584	Martselos, Frieda .....	944
Fadden, Richard.....	1815	Mattu, Kashi .....	1395
Fagan, Drew .....	1395	McAlpine, Kevin .....	945
Farquhar, Bradley .....	1395	McAusland, David .....	944
Ferland, Jocelyne .....	1396	McColskey, Maureen Marion .....	1395
Ferster, Donald .....	1583	McCurdy, Earle .....	944
Fessler, Edith .....	943	McDonald, The Hon./L'hon. J. D. Bruce.....	1583
Fichtner, Larry .....	1711	McGee, Heather A. ....	1583
Fiorino, Pasquale A. ....	1395	McKay, Nancy E. ....	944
Fogler, Lloyd S. D., Q.C./c.r. ....	943	McQuaid, The Hon./L'hon. John A. ....	944, 1711
Fournier, Lucie.....	1584	Menzies, Peter .....	1396
Fraser, James Douglas.....	1583	Mitchell, Faith.....	1711
Gage, Anthony .....	1582	Moldaver, The Hon./L'hon. Michael .....	1395
Gagné, Marie-Josée .....	943	Monnin, The Hon./L'hon. Marc M. ....	944, 1582
Garson, The Hon./L'hon. Nicole J. ....	1582	Monnin, The Hon./L'hon. Michel.....	1582
Gerwing, The Hon./L'hon. Marjorie A. ....	1711	Montemarano, Caterina .....	1394
Gibbons, Brian Joseph .....	1394	Mullins, Mark .....	1396
Gillis, William Bruce .....	1394	Mulroney, David.....	1711
Goldstein, Eva-Maria .....	943	Nahmiash, Daphne .....	944
Gravel, Martine .....	1583	Navarro-Génie, Marco .....	1395
Green, The Hon./L'hon. J. Derek .....	944, 1395	Nelson, Chris.....	1710
Greyell, Bruce M., Q.C./c.r. ....	1584	Nolan Wells, Catherine Josephine .....	1396
Hachey, John V. ....	1583	Oleniuk, Barbara .....	943
Hames, Elliott Clinton Eric.....	1711	Opheim, Eloise E. ....	944
Hamilton, David .....	1395	Orsborn, The Hon./L'hon. David B. ....	1396

Ouellet, Marc .....	1583	Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La	
Ouellet, Pierre .....	1584	Baie .....	1586
Paradis Béland, Lise .....	1395	Elmvale and District Chamber of Commerce .....	1586
Parker, Randy .....	943	Greater Miramichi Chamber of Commerce .....	1587
Parr-Johnston, Elizabeth .....	1711	Oliver & District Chamber of Commerce .....	1587
Pattee, Ross Anthony .....	1711	Port Sydney and Area Chamber of Commerce .....	1588
Pennycook, Carol D. ....	1584	York North Chamber of Commerce .....	1588
Perkins, The Hon./L'hon. Craig .....	1584	Canada Corporations Act	
Petryshyn, Sonja .....	1397	Application for surrender of charter.....	1223, 1588, 1883
Pierre, Sophie .....	944	Letters patent .....	1223, 1589, 1884
Pilon, Natasha .....	943	Supplementary letters patent.....	1225, 1591, 1886
Pingle, Charles S. ....	1583	Supplementary letters patent — Name	
Plourde, Cécile .....	944	change .....	1226, 1592, 1887
Poratto-Mason, Lise Céleste Pauline .....	1582	Radiocommunication Act	
Potvin, Robert .....	1711	DGRB-001-09 — Consultation on revisions to the	
Quinn, Stephen Peter .....	1584	framework for spectrum auctions in Canada.....	945
Ragan, Debbie.....	1397	DGRB-007-09 — Licensing Framework for the Auction	
Robinson, Donald K., Q.C./c.r. ....	1584	of Residual Spectrum Licences in the 2300 MHz and	
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth .....	945, 1396	3500 MHz Bands .....	1397
Ross, Hazelyn .....	1711	DGRB-008-09 — Consultation on a New Spectrum	
Santing, Al .....	1583	Licensing Approach and Fee for Narrowband	
Sapp, George Albert .....	1394	Multipoint Communication Systems (N-MCS) .....	946
Saunders, Brian J. ....	1711	DGRB-009-09 — Extension to the comment period:	
Scattolon, Faith .....	1711	Consultation on the renewal of cellular and personal	
Schultes, Terence A. ....	1584	communications services (PCS) spectrum licences .....	1226
Senécal, Marc.....	1395	DGRB-010-09 — Extension to the comment period:	
Shan, Gloria .....	1710	Consultation on transition to Broadband Radio	
Shaw, Dany .....	943	Service (BRS) in the band 2500-2690 MHz .....	1338
Sherstobitoff, The Hon./L'hon. Nicholas W. ....	1711	DGTP-003-09 — Proposed revisions to the Canadian	
Shirley, Gordon.....	1711	Table of Frequency Allocations (2009 Edition).....	1398
Silbernagel, Harvey A. ....	1396	DGTP-005-09 — Spectrum Utilization Policy,	
Silvestri Corriveau, Anna Maria .....	1583	Technical and Licensing Requirements for	
Sirman, Darlene .....	1397	Wireless Broadband Services (WBS) in the	
Smith, Faye Helen.....	1584	Band 3650-3700 MHz (SP 3650 MHz).....	1815
Smith, Roy Grant .....	1394	DGTP-006-09 — Spectrum Allocation and Utilization	
Smith, The Hon./L'hon. Heather .....	1395	Policy Regarding the Use of Certain Frequency	
Solberg, Monte.....	1711	Bands Below 1.7 GHz for a Range of Radio	
Sorvisto, Jennifer .....	1397	Applications (SP-1.7 GHz) .....	1816
Soucy, Carol .....	1583	SMSE-001-09 — New issues of RSS-111, RSS-135 and	
Stein, Shari A. ....	1711	RSS-215, as well as the withdrawal of RSS-128 .....	1712
Stevens, Ronald G., Q.C./c.r. ....	1582	SMSE-004-09 — New issue of ICES-006.....	1713
Stewart, Rory .....	1711	SMSE-005-09 — New issue of ICES-005.....	1714
Tadros, Wendy Anne .....	1394	SMSE-006-09 — New issue of RSS-102 .....	1817
Tardif, Nathalie .....	943	Telecommunications Act	
Taylor, Kyndra .....	943	DGTP-004-09 — Petitions to the Governor in Council	
Tessier, Sylvie.....	1711	concerning Telecom Decisions CRTC 2008-117	
Vancise, The Hon./L'hon. William J. ....	1584	and CRTC 2008-118, Telecom Regulatory Policy	
Vodrey, Rosemary L. ....	1397	CRTC 2009-34, and Telecom Order	
Vollman, Kenneth R. W. ....	1584	CRTC 2009-111.....	855
Wadehra, Shakti .....	1394	SMSE-002-09 — DC-01, Issue 3 .....	1593
Walker, Harriet E. ....	1711	SMSE-008-09 — CS-03, Part VIII, Issue 9,	
Wamback, Joseph Frank .....	1394	Amendment 4 .....	1594
Ward, Jennifer Susan .....	1394	<b>Notice of Vacancies</b>	
Wedgbury, Carolyne Bette .....	1395	Canada Revenue Agency .....	1227
Weissenberger, John .....	1397	Canadian Commercial Corporation .....	1818
White, Charles W., Q.C./c.r. ....	1397	Copyright Board of Canada .....	1082
Wojtak, Andrea Patricia .....	1395	Laurentian Pilotage Authority.....	1623
Wolfe, Patrick .....	943	Office of the Commissioner of Competition /	
Workun, Kim D. ....	1583	Competition Bureau .....	856
Wouters, Wayne.....	1712	Office of the Extractive Sector Corporate Social	
Zummo, Suzanne .....	943	Responsibility (CSR) Counsellor .....	1625
Boards of Trade Act		Transportation Appeal Tribunal of Canada.....	1412
Chambre de Commerce de Chandler (La) .....	1584	<b>Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of</b>	
Chambre de Commerce de Chicoutimi (La) .....	1585	Criminal Code	
Chambre de commerce district Dolbeau-Mistassini .....	1585	Designation as fingerprint examiner.....	1338
Chambre de commerce et d'industrie de l'Amiante .....	1586		

<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the Bank Act</b>		Bruce, County of, replacement of Nagg's Bridge over the Saugeen River, Ont. ....	958
Approval to have a financial establishment in Canada ....	1340		
Citco Bank Canada — Order to commence and carry on business .....	1888		
<b>Supreme Court of Canada</b>		<b>C</b>	
Supreme Court Act		CANADIAN ASSOCIATION FOR ASSISTANCE TO RUSSIA (THE), surrender of charter .....	1733
Session advanced .....	858	Canadian Association of Radiologists, relocation of head office .....	1612
<b>Transport, Dept. of</b>		Canadian Association of Transplantation, relocation of head office .....	1528
Canada Marine Act		Canadian Council for Democracy, relocation of head office .....	1451
Halifax Port Authority — Supplementary letters patent ...	947	CANADIAN INSTITUTE OF STRATEGIC STUDIES (THE), surrender of charter .....	1733
Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters patent .....	1887	Canadian Institute of Taxation, surrender of charter .....	1424
Vancouver Fraser Port Authority — Supplementary letters patent .....	948	Canadian Radiation Protection Association, relocation of head office .....	1092
Canada Shipping Act, 2001		Canadian Transit Company (The), annual meeting .....	1424, 1451, 1528, 1612
Western Canada Marine Response Corporation .....	1439	Cardif Assurance Vie, release of assets ...	1528, 1612, 1639, 1733
Marine Liability Act		Cardif-Assurances Risques Divers, release of assets .....	1528, 1612, 1639, 1734
Ship-source Oil Pollution Fund .....	1442	Carter Foundation (The), surrender of charter .....	871
Motor Vehicle Safety Act		Chambre de commerce du Grand Paspébiac, surrender of charter .....	1451
Order Modifying the Operation of the Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regulations and the Motor Vehicle Safety Regulations .....	1399	Christian Conference Management Association of Canada, surrender of charter .....	1900
Technical Standards Document No. 118, Power-Operated Window, Partition, and Roof Panel Systems — Revision 1 .....	1339	Clare and Harold Clark Institute for the Study of Charitable Activities in Canada (The), relocation of head office .....	1244
Navigable Waters Protection Act		Club de Canoë-Kayak de Sherbrooke inc., flatwater canoë-kayak sprint course on Lac des Nations, Que. ....	1244
Minor Works and Waters (Navigable Waters Protection Act) Order .....	1403	COMMUNITY FOR EXCELLENCE IN HEALTH GOVERNANCE (CEHG), relocation of head office .....	1359
		Community Futures Development Corporation of Peace Liard, relocation of head office .....	1640
<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b>		Concord Pacific Developments Inc., marina in False Creek, B.C. ....	1640
<b>A</b>		Coopérative des Producteurs d'huîtres de Pigeon-Hill Ltée, aquaculture sites in Miscou Harbour, N.B. ....	1900
A REFUGE UNDER HIS WINGS, relocation of head office .....	1531	Corporation of the Lower-St. Lawrence Pilots, surrender of charter .....	1613
ACA Assurance, assumption reinsurance transaction .....	1610	Crosby, Calvin Charles, deepwater shellfish aquaculture facility in Skidegate Inlet, B.C. ....	871
Air Canada Pionairs, relocation of head office .....	1639	Crosby, David Willard, deepwater shellfish aquaculture facility in Skidegate Inlet, B.C. ....	873
Alberta Infrastructure and Transportation, construction of two bridges over the Bear River, Alta. ....	1359	<b>D</b>	
Alberta Transportation, bridge over the Whitemud River, Alta. ....	1610	Dawnisland and Company, surrender of charter .....	1451
Amik Hydrokap Limited Partnership		D.H. Falle Family Foundation, relocation of head office ....	875
hydroelectric facility on the Kapuskasing River, at the site of Big Beaver Falls, Ont. ....	1732	D.M. Wills Associates Limited, replacement of the Portage Creek structural culvert, Ont. ....	1360
hydroelectric facility on the Kapuskasing River, at the site of Camp Three Rapids, Ont. ....	1732	Doiron, Daniel, overwintering aquaculture site in Tabusintac Bay, N.B. ....	1831
Andrews, Rod, and Claire Archambault, pedestrian bridge and dock on Pigeon Lake, Ont. ....	1246	Dufferin No. 190, Rural Municipality of, repairs to a bridge over the Arm River, Sask. ....	1093
Artificial Reef Society of British Columbia, artificial reef in Howe Sound, B.C. ....	1611	<b>E</b>	
<b>B</b>		EFG Trust Company Canada, letters patent of incorporation .....	1452, 1529, 1613, 1641
Barclays Bank PLC, application to establish a foreign bank branch .....	1611, 1639, 1733, 1831	EnCana FCCL Oil Sands Ltd., aerial pipeline over an unnamed tributary to Christina Lake, Alta. ....	875
Big Bras d'Or Ferry Wharf Restoration Society, wharf repair, boat ramp installation and dredging in the Great Bras d'Or (St. Andrews Channel), N.S. ....	1831	Evandale Holdings Inc., marina on the Saint John River, N.B. ....	1901
Breakthrough Media Services Inc., surrender of charter .....	1900	Ezra Home Ownership Program, surrender of charter .....	1832
BRETON RESEARCH INSTITUTE, relocation of head office .....	1359		
British Columbia, Ministry of Transportation and Infrastructure of			
construction of the Port Mann Bridge over the Fraser River, B.C. ....	960		
various works in Aero Point Cove, B.C. ....	1833		



<b>F</b>		LBA Enterprises Ltd., expansion to the existing mussel farm site in Little Bay Arm, N.L. ....	1641
Families at the Dump, relocation of head office.....	1360	Limerick, The Township of, replacement of the Steenburg Bridge over Steenburg Creek, Ont. ....	1904
Fisheries and Oceans, Department of finger pier wharf in Belleoram Harbour, N.L. ( <i>Erratum</i> ) .....	873	<b>M</b>	
various works at Lower Wedgeport — Tuna Wharf, N.S. ....	1901	Macfarlane-Christie Foundation, surrender of charter.....	1364
<b>G</b>		Magpie Limited Partnership, boom across the Magpie River, Que. ....	959
Gitga'at Development Corporation, shellfish aquaculture facility in Hawk Bay, B.C. ....	1360	Manitoba Infrastructure and Transportation bridge over English Brook, Man. ....	1426
Gitxaala Nation, shellfish aquaculture facility in Kitkatla Channel, B.C. ....	1361	Manitoba Infrastructure and Transportation bridge over the Souris River, Man. ....	1426
Grande Prairie, City of, dam and spillway across the Bear River, Alta. ....	1424	Mapleton, Corporation of the Township of, replacement of the MB003 Bridge over Moorefield Creek, Ont. ....	878
Greenleaf Canada Institute, surrender of charter .....	876	Marinus Bio Resources Inc., aquaculture site in Olive Cove, N.L. ....	1642
Gwaalagaa Naay Corporation of Skidegate, shellfish aquaculture facility in Skidegate Inlet, B.C. ....	1361	Martin, Gérald, suspended culture of molluscs in Cocagne Harbour, N.B. ....	1735
<b>H</b>		Matrix Solutions Inc., Gregoire Lake outlet control weir across the Gregoire River channel, Alta. ....	960
Haida Nation of Massett, shellfish aquaculture facility in Skidegate Inlet, B.C. ....	1362	Metlakatla Development Corporation, shellfish aquaculture facility in Stephens Passage, B.C. ....	1364
Haldimand County, replacement of the Nanticoke Bridge over Nanticoke Creek, Ont. ....	1529	MINISTÈRES DE RELATION D'AIDE CŒUR À CŒUR, relocation of head office.....	1832
Halifax Regional Municipality, replacement of the Ernst Mill Bridge over the Little Salmon River, N.S. ....	1735	MISSION VIEILLE CATHOLIQUE SAINTE-CROIX, surrender of charter .....	1834
Harbour Navigation Ltd., marina and facilities in Coal Harbour, B.C. ....	1425	Muhammad Institute for the Sciences of the Cosmos, relocation of head office .....	1834
Hastings Highlands, Corporation of the Municipality of, replacement of the Siberia Road Bridge over the Madawaska River, Ont. ....	1613	Mushuau Innu First Nation, wharf, rubble mound dock and slipway in Shango Bay, N.L. ....	1834
Helicopter Association of Canada, relocation of head office.....	1362	<b>N</b>	
HEMOPHILIA 2000 WORLD CONGRESS, surrender of charter .....	1425	NATIVE BENEFITS PLAN MANAGEMENT CORPORATION, surrender of charter.....	1093
Human Relief and Development Corporation, relocation of head office .....	959	New Brunswick, Department of Natural Resources of, repairs to a trail bridge abutment over Chappell Brook, N.B. ....	958
Hydro-Québec, hydroelectric generating facilities and other related structures in the Romaine River watershed, Que. ....	876	Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of, bridge over the Kenamu River, N.L. ....	874
<b>I</b>		Newfoundland Marine Farms Ltd., aquaculture site in Bay d'Espoir, N.L. ....	1245
IDM Gallery, surrender of charter .....	1736	Nordic Salmon Company Inc., finfish aquaculture sites in Bay d'Espoir, at Island Point, Lee Cove and Shoal Cove, N.L. ....	1835
Imperial Oil Ventures Limited, bridge over the Muskeg River, Alta. ....	959, 1530	Northern Lights, Municipal District of repairs to the bridge over Buchanan Creek, Alta. ....	877
Institute of Design Montreal, surrender of charter.....	1736	repairs to the bridge over the Keg River, Alta. ....	877
Intella Canada, relocation of head office.....	1832	<b>O</b>	
<b>K</b>		Ontario, Ministry of Transportation of replacement of the Frederick House River Bridge on Highway 11, Ont. ....	1902
Keewatin Infrastructure Development Corporation, surrender of charter.....	1641	Ontario, Ministry of Transportation of replacement of the Kendall Creek Bridge on Highway 11, Ont. ....	1902
Kingston, The Corporation of the City of rehabilitation of the Princess Street Bridge over Collins Creek, Ont. ....	872	Ontario, Ministry of Transportation of replacement of the Meadow Creek Bridge over Meadow Creek, Ont. ....	961
Kingston, The Corporation of the City of rehabilitation of the Woodbine Road Bridge over Collins Creek, Ont. ....	872	Ontario, Ministry of Transportation of replacement of the Shadow River Bridge, Ont. ....	1427
Kitasoo Aquafarms of Klemtu, shellfish aquaculture facility in Jackson Passage, B.C. ....	1452	Organization for the Healthy Development of Children — Voices for Children, surrender of charter .....	1365
<b>L</b>		Ottawa, City of rehabilitation of the Cranberry Creek Bridge over the Rideau River, Ont. ....	871
Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), annual general meeting .....	1092, 1244, 1363, 1425	Ottawa, City of rehabilitation of the Kars Bridge over the Rideau River, Ont. ....	1734
Lax Kwalaams Nation, shellfish aquaculture facility in Chatham Sound, B.C. ....	1363		

<b>P</b>	<b>T</b>
Palestinian Canadian Congress, relocation of head office .... 1246	TUPPY'S Children's Foundation, surrender of charter ..... 1736
Pigeon Lake Boat Dock Association, seasonal multi-slip dock on Pigeon Lake, Alta. .... 1835	Tyendingaga, Township of, replacement of the Wyman's Bridge over the Salmon River, Ont. .... 1247
PIMA – Agricultural Manufacturers of Canada Inc., surrender of charter ..... 1903	<b>U</b>
Powell River Energy Inc., spillway, embankments and boom at Horseshoe Lake, B.C. .... 1903	Ukrainian Fraternal Association, release of assets ..... 1736, 1836, 1905
Prescott and Russell, United Counties of, rehabilitation of the Riceville Bridge over the Scotch River, Ont. .... 1615	<b>V</b>
Princeton, Town of, pedestrian foot bridge over the Tulameen River, B.C. .... 1453	Voices and Colours New Media Inc., relocation of head office ..... 878
<b>Q</b>	<b>W</b>
Québec, Ministère des Transports du bridge with a pier and bridge without piers over the Ouelle River, Que. .... 1452	Wakelin, Lois M., and Gary L. Marshel, marina in Kootenay Lake, B.C. .... 1363
new bridge and registration of a bridge over the Rivière au Renard, Que. .... 1245	Washington National Insurance Company, release of assets ..... 1366, 1427, 1454, 1531
Zéphyr-Falcon Bridge over the Rivière aux Brochets, Que. .... 1092	Wilson, Willard Earl, deepwater shellfish aquaculture facility in Skidegate Inlet, B.C. .... 878
<b>R</b>	Winspear Foundation, surrender of charter ..... 1094
ResMor Trust Company, letters patent of continuance ..... 1903	WORLD FEDERATION OF PEDIATRIC INTENSIVE AND CRITICAL CARE SOCIETIES, relocation of head office ..... 1615
Rhoda Ministries, surrender of charter ..... 1530	<b>Y</b>
Russ, Edward James, deepwater shellfish aquaculture facility in Maude Channel, B.C. .... 875	YELLOW RIBBON SUICIDE PREVENTION PROGRAM OF CANADA CORPORATION, relocation of head office ..... 1648
<b>S</b>	Yorkton Securities Charitable Foundation, surrender of charter ..... 1737
Saskatchewan, Ministry of Highways and Infrastructure of bridge on Provincial Highway 10 over the Qu'Appelle River, Sask. .... 1645	0773110 BC Ltd., shellfish aquaculture facility in Peter Bay, B.C. .... 1454
bridge on Provincial Highway 201 over the Qu'Appelle River, Sask. .... 1646	2009 Canada Games Host Society, floating docks and rowing and canoe race course in the Southwest River, P.E.I. .... 1532
bridge on Provincial Highway 335 over the Leather River, Sask. .... 1833	
bridge over an unnamed creek, Sask. .... 1614	<b>ORDERS IN COUNCIL</b>
bridge over an unnamed stream, Sask. .... 1646	<b>Indian Affairs and Northern Development, Dept. of</b>
bridge over Buffalo Pound Lake, Sask. .... 1642	Tr'ondëk Hwëch'in First Nation Final Agreement — Amendment to Chapter 13, Schedule B, Section 8.1 .... 1455
bridge over Caribou Creek, Sask. .... 1643	
bridge over Gloeckler Lake, Sask. .... 1643	<b>PARLIAMENT</b>
bridge over Kinakin Creek, Sask. .... 1644	<b>Chief Electoral Officer</b>
bridge over Last Mountain Creek, Sask. .... 1644	Canada Elections Act
bridge over the Puskwakau River, Sask. .... 1645	Deregistration of a registered electoral district association ..... 1414, 1522, 1628, 1891
two bridges over Milligan Creek, Sask. .... 1614	<b>House of Commons</b>
Schmeelk Canada Foundation (The), relocation of head office ..... 1836	Filing applications for private bills (Second Session, Fortieth Parliament) ..... 859, 949, 1085, 1232, 1341, 1414, 1444, 1522, 1596, 1628, 1716, 1823, 1890
Scott Resource Services Inc., construction of a pedestrian bridge over Katzie Slough, B.C. .... 1530	<b>Senate</b>
Shadow Creek Resort Inc., marina development in Lesser Slave Lake, Alta. .... 1647	Application for a Private Act
Société d'Énergie Rivière Franquelin Inc., various works in the Franquelin River, Que. .... 1365	Girl Guides of Canada — Guides du Canada ..... 859, 949
St Paul's Foundation for the Arts, relocation of head office ..... 1904	Royal Assent
St. Joseph's Faith Development Association, surrender of charter ..... 1531	Bills assented to ..... 859, 1341, 1414, 1596, 1823, 1890
Stonebridge Life Insurance Company, assumption reinsurance transaction ..... 1246	<b>PROPOSED REGULATIONS</b>
Students for a Free Tibet Canada Inc., relocation of head office ..... 1365	<b>Canada Post Corporation</b>
Supreme Atlantics (2000) Ltd., marine aquaculture site in Passamaquoddy Bay, N.B. .... 1904	Canada Post Corporation Act
	Regulations Amending the International Letter-post Items Regulations ..... 1914
	Regulations Amending the Letter Mail Regulations [amendments not pertaining to the basic letter rate] ..... 1907
	Regulations Amending the Letter Mail Regulations [amendments pertaining to the basic letter rate] ..... 1919

Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations .....	1917	<b>Health, Dept. of</b>	
<b>Canadian Food Inspection Agency</b>		Food and Drugs Act	
Fish Inspection Act		Regulations Amending the Food and Drug Regulations (Adverse Drug Reaction Reporting) .....	1748
Regulations Amending the Fish Inspection Regulations .....	1650	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (743 — Non-Medicinal Ingredients) .....	1665
Plant Protection Act		Hazardous Products Act	
Regulations Amending the Introduced Forest Pest Compensation Regulations.....	963	Consumer Product Containing Lead (Contact with Mouth) Regulations .....	1847
<b>Canadian Nuclear Safety Commission</b>		Cribs, Cradles and Bassinets Regulations.....	1006
Nuclear Safety and Control Act		Order Amending Part II of Schedule I to the Hazardous Products Act (Consumer Products Containing Lead — Contact with Mouth) .....	1838
Regulations Amending the Class II Nuclear Facilities and Prescribed Equipment Regulations.....	1658	Order Amending Schedule I to the Hazardous Products Act (bisphenol A).....	1925
<b>Citizenship and Immigration, Dept. of</b>		Order Amending Schedule I to the Hazardous Products Act (Cribs, Cradles and Bassinets).....	998
Immigration and Refugee Protection Act		Order Amending Schedule I to the Hazardous Products Act (Phthalates).....	1867
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations .....	1739	Phthalates Regulations.....	1849
<b>Environment, Dept. of the, and Dept. of Health</b>		Regulations Amending the Hazardous Products (Kettles) Regulations .....	1567
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Regulations Amending the Hazardous Products (Toys) Regulations .....	1869
Order Adding a Toxic Substance to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 [bisphenol A] .....	1470	<b>Human Resources and Skills Development, Dept. of</b>	
Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 [eight substances] .....	1457	Canada Student Financial Assistance Act and Canada Student Loans Act	
Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 [four substances] .....	1481	Regulations Amending the Canada Student Financial Assistance Regulations and the Canada Student Loans Regulations.....	1026, 1761
<b>Federal Court of Appeal and Federal Court</b>		<b>Industry, Dept. of</b>	
Federal Courts Act		Competition Act	
Rules Amending the Federal Courts Rules (Procedural Amendments).....	1742	Regulations Amending the Notifiable Transactions Regulations .....	902
<b>Finance, Dept. of</b>		<b>Industry, Dept. of, and Dept. of Justice</b>	
Bank Act		Criminal Code	
Regulations Amending the Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regulations.....	1546	Order Designating Ontario for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code.....	1946
Regulations Amending the Cost of Borrowing (Banks) Regulations .....	1542	<b>Justice, Dept. of</b>	
Bank Act, Cooperative Credit Associations Act, Insurance Companies Act and Trust and Loan Companies Act		Criminal Code	
Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations.....	1534	Order Amending the Approved Breath Analysis Instruments Order .....	1429
Cooperative Credit Associations Act		Order Amending the Approved Screening Devices Order .....	1871
Regulations Amending the Cost of Borrowing (Retail Associations) Regulations.....	1554	<b>Justice, Dept. of, and Dept. of Industry</b>	
Income Tax Act		Criminal Code	
Regulations Amending the Income Tax Regulations (Securities Held by Financial Institutions).....	970	Order Designating British Columbia for the Purposes of the Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code.....	1938
Insurance Companies Act		<b>Natural Resources, Dept. of</b>	
Regulations Amending the Cost of Borrowing (Canadian Insurance Companies) Regulations.....	1558	Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	
Regulations Amending the Cost of Borrowing (Foreign Insurance Companies) Regulations .....	1563	Newfoundland Offshore Petroleum Drilling and Production Regulations .....	1136
Pension Benefits Standards Act, 1985		Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	
Solvency Funding Relief Regulations, 2009.....	881	Nova Scotia Offshore Petroleum Drilling and Production Regulations .....	1166
Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act		<b>Natural Resources, Dept. of, and Dept. of Indian Affairs and Northern Development</b>	
Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (2009).....	1491	Canada Oil and Gas Operations Act	
Trust and Loan Companies Act		Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations .....	1096
Regulations Amending the Cost of Borrowing (Trust and Loan Companies) Regulations .....	1550		

**Pacific Pilotage Authority**

Pilotage Act	
Regulations Amending the Pacific Pilotage Tariff	
Regulations .....	1046

**Transport, Dept. of**

Aeronautics Act	
Regulations Amending the Canadian Aviation	
Regulations (Parts I and VI).....	908
Canada Shipping Act, 2001	
Small Vessel Regulations .....	1249
Motor Vehicle Safety Act	
Regulations Amending the Motor Vehicle Safety	
Regulations (various amendments) .....	1368
Transportation of Dangerous Goods Act, 1992	
Regulations Amending the Transportation of Dangerous	
Goods Regulations .....	1376

**SUPPLEMENTS****Copyright Board**

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by	
ACTRA PRS/AFM for the Reproduction, in Canada,	
of Performers' Performances by Commercial Radio	
Stations for the Year 2010, see <i>Canada Gazette</i> No. 18	
Statement of Proposed Royalties to Be Collected	
by NRCC for the Performance in Public or the	
Communication to the Public by Telecommunication,	
in Canada, of Published Sound Recordings Embodying	
Musical Works and Performers' Performances of Such	
Works, see <i>Canada Gazette</i> No. 26	
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by	
SODRAC for the Reproduction of Musical Works	
Embedded in a Music Video, in Canada, by Online	
Music Services for the Year 2010 , see <i>Canada</i>	
<i>Gazette</i> No. 18	

Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN for the Public Performance or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works , see *Canada Gazette* No. 25

Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN, NRCC and CSI in Respect of Multi-Channel Subscription Satellite Radio Services, see *Canada Gazette* No. 15

Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN, NRCC and CSI in Respect of Multi-Channel Subscription Satellite Radio Services (*Erratum*), see *Canada Gazette* No. 20

Statements of Proposed Royalties to Be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire, see *Canada Gazette* No. 19

Statements of Proposed Royalties to Be Collected by CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of Musical Works, in Canada, in 2010, see *Canada Gazette* No. 19

Statements of Royalties to Be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire, see *Canada Gazette* No. 26

**Environment, Dept. of the, and Dept. of Health**

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Publication after screening assessment of	
substances — Batch 6 and Publication of	
results of investigations and recommendations	
for substances, see <i>Canada Gazette</i> No. 22	

# Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 14 à 26. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
143	14	4 avril	839 à 914
143	15	11 avril	915 à 1050
143	16	18 avril	1051 à 1198
143	17	25 avril	1199 à 1326
143	18	2 mai	1327 à 1390
143	19	9 mai	1391 à 1432
143	20	16 mai	1433 à 1502
143	21	23 mai	1503 à 1572
143	22	30 mai	1573 à 1618
143	23	6 juin	1619 à 1678
143	24	13 juin	1679 à 1786
143	25	20 juin	1787 à 1876
143	26	27 juin	1877 à 1956

## AVIS DIVERS

### A

ACA Assurance, transaction de réassurance aux fins de prise en charge .....	1610
Air Canada Pionairs, changement de lieu du siège social.....	1639
Alberta Infrastructure and Transportation, construction de deux ponts au-dessus de la rivière Bear (Alb.) .....	1359
Alberta Transportation, pont au-dessus de la rivière Whitemud (Alb.).....	1610
Andrews, Rod, et Claire Archambault, pont pour piétons et quai sur le lac Pigeon (Ont.) .....	1246
Artificial Reef Society of British Columbia, récif artificiel dans le détroit de Howe (C.-B.) .....	1611
ASSOCIATION CANADIENNE D'AIDE À LA RUSSIE (L'), abandon de charte.....	1733
Association canadienne de la transplantation (L'), changement de lieu du siège social.....	1528
Association canadienne de radioprotection, changement de lieu du siège social.....	1092
Association canadienne des radiologistes (L'), changement de lieu du siège social.....	1612

### B

Barclays Bank PLC, demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère.....	1611, 1639, 1733, 1831
Big Bras d'Or Ferry Wharf Restoration Society, réparation d'un quai, installation d'une rampe de mise à l'eau et dragage dans le Great Bras d'Or (chenal St. Andrews) [N.-É.].....	1831
Breakthrough Media Services Inc., abandon de charte.....	1900
BRETON RESEARCH INSTITUTE, changement de lieu du siège social.....	1359
British Columbia, Ministry of Transportation and Infrastructure of construction du pont Port Mann au-dessus du fleuve Fraser (C.-B.) .....	960
divers travaux dans l'anse Aero Point (C.-B.) .....	1833
Bruce, County of, remplacement du pont Nagg's au-dessus de la rivière Saugeen (Ont.) .....	958

### C

Canadian Institute of Taxation, abandon de charte.....	1424
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle.....	1424, 1451, 1528, 1612
Cardif Assurance Vie, libération d'actif.....	1528, 1612, 1639, 1733
Cardif-Assurances Risques Divers, libération d'actif.....	1528, 1612, 1639, 1734
Chambre de commerce du Grand Paspébiac, abandon de charte .....	1451
Christian Conference Management Association of Canada, abandon de charte .....	1900
Clare and Harold Clark Institute for the Study of Charitable Activities in Canada (The), changement de lieu du siège social.....	1244
Club de Canoë-Kayak de Sherbrooke inc., parcours de canoë-kayak de vitesse au lac des Nations (Qc) .....	1244
COLLECTIF POUR L'EXCELLENCE DANS LA GOUVERNANCE DE LA SANTÉ (CEGS), changement de lieu du siège social.....	1359
Community Futures Development Corporation of Peace Liard, changement de lieu du siège social .....	1640
Compagnie d'assurance Washington National (La), libération d'actif.....	1366, 1427, 1454, 1531
Compagnie de Fiducie ResMor, lettres patentes de prorogation.....	1903
Concord Pacific Developments Inc., marina dans le passage False Creek (C.-B.).....	1640
CONGRÈS MONDIAL DE L'HÉMOPHILIE 2000, abandon de charte .....	1425
Congrès palestinien-canadien, changement de lieu du siège social.....	1246
Conseil canadien pour la démocratie, changement de lieu du siège social.....	1451
Coopérative des Producteurs d'huîtres de Pigeon-Hill Ltée, sites aquacoles dans le havre de Miscou (N.-B.) .....	1900
Corporation des Pilotes du Bas-Saint-Laurent, abandon de charte .....	1613
Crosby, Calvin Charles, installation conchylicole en eau profonde dans la baie de Skidegate (C.-B.).....	871
Crosby, David Willard, installation conchylicole en eau profonde dans la baie de Skidegate (C.-B.).....	873

### D

Dawnisland and Company, abandon de charte .....	1451
D.H. Falle Family Foundation, changement de lieu du siège social.....	875
D.M. Wills Associates Limited, remplacement du pont structurel du ruisseau Portage (Ont.).....	1360
Doiron, Daniel, site d'hivernage d'aquaculture dans la baie Tabusintac (N.-B.) .....	1831
Dufferin No. 190, Rural Municipality of, réfection d'un pont au-dessus de la rivière Arm (Sask.) .....	1093

### E

EnCana FCCL Oil Sands Ltd., pipeline aérien au-dessus d'un affluent non désigné du lac Christina (Alb.).....	875
Étudiants pour un Tibet libre Canada inc., changement de lieu du siège social.....	1365
Evandale Holdings Inc., marina sur la rivière Saint-Jean (N.-B.).....	1901
Ezra Home Ownership Program, abandon de charte .....	1832

<b>F</b>		Limerick, The Township of, remplacement du pont Steenburg au-dessus du ruisseau Steenburg (Ont.) .....	1904
Families at the Dump, changement de lieu du siège social...	1360		
Fondation Carter (La), abandon de charte .....	871		
Fondation des enfants Tuppy (La), abandon de charte .....	1736		
Fondation Schmeelk du Canada (La), changement de lieu du siège social.....	1836		
<b>G</b>		<b>M</b>	
Galerie IDM, abandon de charte.....	1736	Macfarlane-Christie Foundation, abandon de charte .....	1364
Gitga'at Development Corporation, installation conchylicole dans la baie Hawk (C.-B.) .....	1360	Mapleton, Corporation of the Township of, remplacement du pont MB003 au-dessus du ruisseau Moorefield (Ont.) .....	878
Gitxaala Nation, installation conchylicole dans le chenal Kitkatla (C.-B.).....	1361	Marinus Bio Resources Inc., site aquacole dans l'anse Olive (T.-N.-L.) .....	1642
Grande Prairie, City of, barrage et déversoir dans la rivière Bear (Alb.).....	1424	Martin, Gérald, culture de mollusques en suspension dans le havre de Cocagne (N.-B.) .....	1735
Greenleaf Canada Institute, abandon de charte.....	876	Matrix Solutions Inc., déversoir de régulation de la décharge du lac Gregoire dans le chenal de la rivière Gregoire (Alb.) .....	960
Gwaalagaa Naay Corporation of Skidegate, installation conchylicole dans la baie de Skidegate (C.-B.).....	1361	Metlakatla Development Corporation, installation conchylicole dans le passage Stephens (C.-B.).....	1364
<b>H</b>		<b>N</b>	
Haida Nation of Massett, installation conchylicole dans la baie de Skidegate (C.-B.).....	1362	MINISTÈRES DE RELATION D'AIDE CŒUR À CŒUR, changement de lieu du siège social .....	1832
Haldimand County, remplacement du pont Nanticoke au-dessus du ruisseau Nanticoke (Ont.).....	1529	MISSION VIEILLE CATHOLIQUE SAINTE-CROIX, abandon de charte .....	1834
Halifax Regional Municipality, remplacement du pont Ernst Mill au-dessus de la rivière Little Salmon (N.-É.)...	1735	Muhammad Institute for the Sciences of the Cosmos, changement de lieu du siège social.....	1834
Harbour Navigation Ltd., marina et installations dans le havre Coal (C.-B.).....	1425	Mushuau Innu First Nation, quai, quai en enrochement et rampe d'accès à l'eau dans la baie Shango (T.-N.-L.) .....	1834
Hastings Highlands, Corporation of the Municipality of, remplacement du pont Siberia Road au-dessus de la rivière Madawaska (Ont.) .....	1613		
Helicopter Association of Canada, changement de lieu du siège social.....	1362	<b>O</b>	
Human Relief and Development Corporation, changement de lieu du siège social.....	959	Ontario, ministère des Transports de l' remplacement du pont de la rivière Frederick House sur la route 11 (Ont.).....	1902
Hydro-Québec, ouvrages de production hydroélectrique dans le bassin de la rivière Romaine (Qc).....	876	remplacement du pont du ruisseau Kendall sur la route 11 (Ont.).....	1902
<b>I</b>		remplacement du pont Meadow Creek au-dessus du ruisseau Meadow (Ont.).....	961
Imperial Oil Ventures Limited, pont au-dessus de la rivière Muskeg (Alb.) .....	959, 1530	remplacement du pont Shadow River (Ont.).....	1427
Infrastructure et Transports Manitoba pont au-dessus de la rivière Souris (Man.).....	1426	Organization for the Healthy Development of Children — Voices for Children, abandon de charte.....	1365
Infrastructure et Transports Manitoba pont au-dessus du ruisseau English (Man.).....	1426	Ottawa, Ville d' réfection du pont Cranberry Creek au-dessus de la rivière Rideau (Ont.) .....	871
INSTITUT CANADIEN D'ETUDES STRATEGIQUES (L'), abandon de charte.....	1733	réfection du pont Kars au-dessus de la rivière Rideau (Ont.).....	1734
Institut de Design Montréal, abandon de charte .....	1736		
Intella Canada, changement de lieu du siège social.....	1832	<b>P</b>	
<b>K</b>		<b>P</b>	
Keewatin Infrastructure Development Corporation, abandon de charte .....	1641	Pêches et des Océans, ministère des divers travaux à Lower Wedgeport, au lieu dit « Tuna Wharf » (N.-É.) .....	1901
Kingston, The Corporation of the City of réfection du pont Princess Street au-dessus du ruisseau Collins (Ont.) .....	872	épi de quai dans le havre de Belleoram (T.-N.-L.) [Erratum] .....	873
réfection du pont Woodbine Road au-dessus du ruisseau Collins (Ont.) .....	872		
Kitasoo Aquafarms of Klemtu, installation conchylicole dans le passage Jackson (C.-B.).....	1452		
<b>L</b>			
Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), assemblée générale annuelle.....	1092, 1244, 1363, 1425		
Lax Kwalaams Nation, installation conchylicole dans le passage Chatham (C.-B.) .....	1363		
LBA Enterprises Ltd., agrandissement de l'installation de mytiliculture actuelle dans le bras Little Bay (T.-N.-L.)...	1641		

Pigeon Lake Boat Dock Association, quai saisonnier pour multiples bateaux sur le lac Pigeon (Alb.).....	1835	Stonebridge Compagnie d'assurance-vie, convention de réassurance et de prise en charge.....	1246
PIMA – Agricultural Manufacturers of Canada Inc., abandon de charte.....	1903	Supreme Atlantics (2000) Ltd., site aquacole dans la baie Passamaquoddy (N.-B.).....	1904
Powell River Energy Inc., déversoir, levées et estacade dans le lac Horseshoe (C.-B.).....	1903	<b>T</b>	
Prescott et Russell, Comtés unis de, réfection du pont Riceville au-dessus de la rivière Scotch (Ont.).....	1615	Tyendinaga, Township of, remplacement du pont Wyman's au-dessus de la rivière Salmon (Ont.).....	1247
Princeton, Town of, pont pour piétons au-dessus de la rivière Tulameen (C.-B.).....	1453	<b>U</b>	
<b>Q</b>		Ukrainian Fraternal Association, libération d'actif.....	1736, 1836, 1905
Québec, ministère des Transports du nouveau pont et enregistrement d'un pont au-dessus de la rivière au Renard (Qc).....	1245	UN REFUGE SOUS SES AILES, changement de lieu du siège social.....	1531
pont avec une pile en rivière et pont sans pile en rivière au-dessus de la rivière Ouelle (Qc).....	1452	<b>V</b>	
pont Zéphyr-Falcon au-dessus de la rivière aux Brochets (Qc).....	1092	Voix et couleurs nouveaux médias inc., changement de lieu du siège social.....	878
<b>R</b>		<b>W</b>	
Rhoda Ministries, abandon de charte.....	1530	Wakelin, Lois M., et Gary L. Marshel, marina dans le lac Kootenay (C.-B.).....	1363
Russ, Edward James, installation conchylicole en eau profonde dans le chenal Maude (C.-B.).....	875	Wilson, Willard Earl, installation conchylicole en eau profonde dans la baie de Skidegate (C.-B.).....	878
<b>S</b>		Winspear Foundation, abandon de charte.....	1094
Saskatchewan, Ministry of Highways and Infrastructure of deux ponts au-dessus du ruisseau Milligan (Sask.).....	1614	WORLD FEDERATION OF PEDIATRIC INTENSIVE AND CRITICAL CARE SOCIETIES, changement de lieu du siège social.....	1615
pont au-dessus d'un cours d'eau non désigné (Sask.).....	1646	<b>Y</b>	
pont au-dessus d'un ruisseau non désigné (Sask.).....	1614	YELLOW RIBBON SUICIDE PREVENTION PROGRAM OF CANADA CORPORATION, changement de lieu du siège social.....	1648
pont au-dessus de la rivière Puskwakau (Sask.).....	1645	Yorkton Securities Charitable Foundation, abandon de charte.....	1737
pont au-dessus du lac Buffalo Pound (Sask.).....	1642	0773110 BC Ltd., installation conchylicole dans la baie Peter (C.-B.).....	1454
pont au-dessus du lac Gloeckler (Sask.).....	1643	<b>AVIS DU GOUVERNEMENT</b>	
pont au-dessus du ruisseau Caribou (Sask.).....	1643	<b>Affaires étrangères et du Commerce international, min. des</b>	
pont au-dessus du ruisseau Kinakin (Sask.).....	1644	Évaluation environnementale initiale des Accords sur la promotion et la protection des investissements étrangers Canada-Bahreïn et Canada-Tunisie.....	
pont au-dessus du ruisseau Last Mountain (Sask.).....	1644	1518	
pont sur la route provinciale 10 au-dessus de la rivière Qu'Appelle (Sask.).....	1645	<b>Avis de postes vacants</b>	
pont sur la route provinciale 201 au-dessus de la rivière Qu'Appelle (Sask.).....	1646	Administration de pilotage des Laurentides.....	
pont sur la route provinciale 335 au-dessus de la rivière Leather (Sask.).....	1833	Agence du revenu du Canada.....	
Scott Resource Services Inc., construction d'un pont pour piétons au-dessus du faux chenal Katzie (C.-B.).....	1530	Bureau du Commissaire de la concurrence / Bureau de la concurrence.....	
Shadow Creek Resort Inc., construction d'une marina dans le lac Lesser Slave (Alb.).....	1647	Bureau du conseiller en responsabilité sociale des entreprises (RSE) de l'industrie extractive.....	
Société de Fiducie EFG Canada, lettres patentes de constitution.....	1452, 1529, 1613, 1641	Commission du droit d'auteur.....	
SOCIÉTÉ DE GESTION DU RÉGIME DES BÉNÉFICES AUTOCHTONE, abandon de charte.....	1093	Corporation commerciale canadienne.....	
Société d'Énergie Rivière Franquelin Inc., divers travaux dans la rivière Franquelin (Qc).....	1365	Tribunal d'appel des transports du Canada.....	
Société en commandite Amik Hydrokap centrale hydroélectrique sur la rivière Kapuskasing, au site de Big Beaver Falls (Ont.).....	1732	<b>Banque du Canada</b>	
centrale hydroélectrique sur la rivière Kapuskasing, au site de Camp Three Rapids (Ont.).....	1732	Bilans	
Société en commandite Magpie, estacade sur la rivière Magpie (Qc).....	959	Bilan au	
Société hôtesse des Jeux du Canada 2009 (La), quais flottants et parcours de course d'aviron et de canoë dans la rivière Southwest (Î.-P.-É.).....	1532	31 mars 2009.....	
St Paul's Foundation for the Arts, changement de lieu du siège social.....	1904	30 avril 2009.....	
St. Joseph's Faith Development Association, abandon de charte.....	1531	31 mai 2009.....	
		Loi sur la Banque du Canada	
		Modification de la politique régissant l'achat et la vente de titres.....	
		1879	
		<b>Cour suprême du Canada</b>	
		Loi sur la Cour suprême	
		Session avancée.....	
		858	

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2009-66-01-01 modifiant la Liste extérieure .....	1052
Arrêté 2009-87-01-03 modifiant la Liste extérieure .....	843
Arrêté 2009-87-03-03 modifiant la Liste extérieure .....	1436
Avis à toute personne qui utilise le bromure de méthyle.....	1513
Avis concernant le Code de pratiques écologiques pour les mines de métaux .....	1880
Avis concernant les produits de remplacement des composés phosphoreux dans les détergents à lessive, les détergents à vaisselle et les produits de nettoyage domestiques .....	1216
Avis concernant les substances du groupe 10 du Défi .....	1796
Avis concernant un accord administratif entre les gouvernements du Canada et du Québec visant les secteurs des pâtes et papiers et des mines de métaux....	1700
Avis de nouvelle activité n° EAU-474.....	1336
Avis de nouvelle activité n° 15359 .....	1078
Avis de nouvelle activité n° 15370 .....	1436
Avis de nouvelle activité n° 15371 .....	1438
Avis de nouvelle activité n° 15419 .....	1880
Avis de nouvelle activité n° 15441 .....	1080
Avis de nouvelle activité n° 15446 .....	844
Avis de nouvelle activité n° 15512 .....	1882
Avis d'intention de publier le Système canadien de crédits compensatoires pour les gaz à effet de serre : Règles du programme et lignes directrices à l'intention des promoteurs de projet et Système canadien de crédits compensatoires pour les gaz à effet de serre : Règles du programme de vérification et lignes directrices à l'intention des organismes fournissant des vérifications, deux des trois guides prévus dans le cadre du Système canadien de crédits compensatoires pour les gaz à effet de serre.....	1698
Avis d'intention de publier le Système canadien de crédits compensatoires pour les gaz à effet de serre : Règles du programme et lignes directrices à l'intention des promoteurs de projet et Système canadien de crédits compensatoires pour les gaz à effet de serre : Règles du programme de vérification et lignes directrices à l'intention des organismes fournissant des vérifications, deux des trois guides prévus dans le cadre du Système canadien de crédits compensatoires pour les gaz à effet de serre ( <i>Erratum</i> ).....	1791
Avis d'intention d'élaborer des règlements afin de limiter les émissions de dioxyde de carbone produites par les nouvelles automobiles et camionnettes.....	841
Avis d'intention d'élaborer et de mettre en œuvre un règlement sur la responsabilité élargie des producteurs pour gérer la fin de vie des substances appauvrissant la couche d'ozone et de leurs halocarbures de remplacement.....	1578
Permis n° 4543-2-03467, modifié .....	1879
Permis n° 4543-2-03477 .....	1204
Permis n° 4543-2-03479 .....	1683
Permis n° 4543-2-04337, modifié .....	840
Permis n° 4543-2-04340 .....	1206
Permis n° 4543-2-04341 .....	1392
Permis n° 4543-2-04342 .....	1684
Permis n° 4543-2-04344 .....	1686
Permis n° 4543-2-04345 .....	1688
Permis n° 4543-2-04346 .....	1689
Permis n° 4543-2-06508, modifié .....	1208, 1576
Permis n° 4543-2-06513, modifié .....	1434
Permis n° 4543-2-06545 .....	1208
Permis n° 4543-2-06553 .....	1504

Permis n° 4543-2-06554 .....	1505
Permis n° 4543-2-06555 .....	1507
Permis n° 4543-2-06556 .....	1508
Permis n° 4543-2-06560 .....	1576
Permis n° 4543-2-06561 .....	1328
Permis n° 4543-2-06564 .....	840
Permis n° 4543-2-06565 .....	1329
Permis n° 4543-2-06568 .....	1331
Permis n° 4543-2-06569 .....	916
Permis n° 4543-2-06570 .....	1510
Permis n° 4543-2-06571 .....	1209
Permis n° 4543-2-06572 .....	1333
Permis n° 4543-2-06573 .....	1211
Permis n° 4543-2-06574 .....	1213
Permis n° 4543-2-06575 .....	1214
Permis n° 4543-2-06576 .....	1511
Permis n° 4543-2-06577 .....	1434
Permis n° 4543-2-06578 .....	1691
Permis n° 4543-2-06579 .....	1334
Permis n° 4543-2-06581 .....	1692
Permis n° 4543-2-06582 .....	1694
Permis n° 4543-2-06583 .....	1695
Permis n° 4543-2-06584 .....	1622
Permis n° 4543-2-06585 .....	1697
Projet d'avis sur la planification de la prévention de la pollution relative aux rejets de mercure provenant de résidus d'amalgames dentaires.....	1053
Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto	
Avis.....	1623
<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b>	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Avis de divulgation du onzième lot de substances visées par le Défi .....	1812
Avis de dixième divulgation d'information technique concernant les substances identifiées dans le Défi .....	1791
<b>Finances, min. des</b>	
Banque du Canada, états financiers (exercice terminé le 31 décembre 2008) — Responsabilité à l'égard de l'information financière .....	917
<b>Industrie, min. de l'</b>	
Nominations	
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>	
Loi sur la radiocommunication	
DGRB-001-09 — Consultation sur les révisions à la politique cadre sur la vente aux enchères du spectre au Canada.....	945
DGRB-007-09 — Cadre de la délivrance de licences pour la mise aux enchères des licences de spectre résiduelles dans les bandes 2 300 MHz et 3 500 MHz .....	1397
DGRB-008-09 — Consultation sur une nouvelle approche de droits et de délivrance de licences de spectre pour les systèmes de communications multipoint à bande étroite (SCM-E).....	946
DGRB-009-09 — Prolongation de la période de réception des commentaires : Consultation sur le renouvellement de licences de spectre pour systèmes cellulaires et services de communications personnelles (SCP).....	1226
DGRB-010-09 — Prolongation de la période de réception des commentaires : Consultation portant sur la transition à un service radio à large bande (SRLB) fonctionnant dans la bande 2 500-2 690 MHz .....	1338
DGTP-003-09 — Projet de révision du Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences (édition 2009).....	1398



DGTP-005-09 — Politique d'utilisation du spectre et exigences techniques relatives à la délivrance des licences pour les services à large bande sans fil (SLBSF) dans la bande 3 650-3 700 MHz (SP 3650 MHz) .....	1815	Loi maritime du Canada	
DGTP-006-09 — Politique d'attribution et d'utilisation du spectre visant l'utilisation de certaines bandes de fréquences au-dessous de 1,7 GHz destinées à une gamme d'applications radio (PS-1,7 GHz) .....	1816	Administration portuaire de Halifax — Lettres patentes supplémentaires.....	947
SMSE-001-09 — Nouvelles éditions des CNR-111, CNR-135 et CNR-215 ainsi que le retrait du CNR-128 .....	1712	Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres patentes supplémentaires.....	1887
SMSE-004-09 — Nouvelle édition de la NMB-006.....	1713	Administration portuaire de Vancouver Fraser — Lettres patentes supplémentaires.....	948
SMSE-005-09 — Nouvelle édition de la NMB-005.....	1714	Loi sur la protection des eaux navigables	
SMSE-006-09 — Nouvelle édition du CNR-102 .....	1817	Arrêté sur les ouvrages et les eaux secondaires (Loi sur la protection des eaux navigables) .....	1403
Loi sur les chambres de commerce		Loi sur la responsabilité en matière maritime	
Chambre de Commerce de Chandler (La) .....	1584	Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires.....	1442
Chambre de Commerce de Chicoutimi (La) .....	1585	Loi sur la sécurité automobile	
Chambre de commerce district Dolbeau-Mistassini .....	1585	Arrêté modifiant l'application du Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles) et du Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles.....	1399
Chambre de commerce et d'industrie de l'Amiante .....	1586	Document de normes techniques n° 118, Systèmes de glace, de séparation et de toit ouvrant à commande électrique — Révision 1.....	1339
Chambre de Commerce et d'Industrie de Ville de La Baie .....	1586		
Elmvale and District Chamber of Commerce .....	1586	<b>COMMISSIONS</b>	
Greater Miramichi Chamber of Commerce .....	1587	<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>	
Oliver & District Chamber of Commerce .....	1587	Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Port Sydney and Area Chamber of Commerce .....	1588	Certaines chaussures imperméables — Décision.....	1717
York North Chamber of Commerce .....	1588	Certains blocs-ressort pour matelas — Décision .....	1415
Loi sur les corporations canadiennes		Certains tubes à cigarettes à bout filtre — Décision .....	1233
Demande d'abandon de charte.....	1223, 1588, 1883	Tarif des douanes	
Lettres patentes .....	1223, 1589, 1884	Tissus de laine .....	1629
Lettres patentes supplémentaires .....	1225, 1591, 1886	<b>Agence du revenu du Canada</b>	
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom.....	1226, 1592, 1887	Loi de l'impôt sur le revenu	
Loi sur les télécommunications		Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance .....	1086, 1233, 1342, 1416, 1445, 1523, 1597, 1629, 1718, 1892
DGTP-004-09 — Pétitions présentées au gouverneur en conseil concernant les décisions de télécom CRTC 2008-117 et CRTC 2008-118, la politique réglementaire de télécom CRTC 2009-34 et l'ordonnance de télécom CRTC 2009-111.....	855	<b>Commission de la fonction publique</b>	
SMSE-002-09 — Troisième édition de la DC-01 .....	1593	Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
SMSE-008-09 — 4 <sup>e</sup> modification de la 9 <sup>e</sup> édition de la SC-03, partie VIII .....	1594	Permission accordée	
<b>Santé, min. de la</b>		Andrews, George .....	1731
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Boyer, Martin .....	1829
Projet de ligne directrice sur la qualité de l'air intérieur des résidences pour l'ozone .....	850	Frate, Nicolino .....	1423
Projet de ligne directrice sur la qualité de l'air intérieur des résidences pour le monoxyde de carbone .....	846	Guy, Ann.....	1829
Loi sur les aliments et drogues		Permission et congé accordés	
Avis d'intention — Règlement sur les aliments et drogues — Projet n° 1594 — Annexe F.....	940	Houle, Martin.....	1828
Règlement sur les aliments et drogues — Modifications .....	1709	Iacono, Angelo G. ....	1829
<b>Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la</b>		<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>	
Code criminel		Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	861, 951, 1088, 1234, 1351, 1420, 1445, 1524, 1599, 1636, 1728, 1825, 1895
Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales.....	1338	Avis de consultation	
<b>Surintendant des institutions financières, bureau du</b>		2008-93-1 — Avis de demande reçue.....	1448
Loi sur les banques		2008-120-1 — Avis de consultation .....	862
Agrément relatif aux établissements financiers au Canada .....	1340	2009-70-1 — Avis d'audience.....	863
Citco Bank Canada — Autorisation de fonctionnement...	1888	2009-70-2 — Portée des audiences de renouvellement des licences de stations privées de télévision traditionnelle .....	1526
<b>Transports, min. des</b>		2009-113-2 — Renouvellements de licences pour les stations privées de télévision traditionnelle — Ajout de documents au dossier de l'instance .....	1355
Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada		2009-132-1 — Avis d'audience.....	1601
Western Canada Marine Response Corporation .....	1439	2009-140-1 — Avis de demande reçue.....	863
		2009-151 — Avis de demandes reçues.....	864
		2009-157 — Avis d'audience.....	865
		2009-157-1 — Avis d'audience.....	953

2009-157-2 — Avis d'audience.....	1236	2009-330 — Appel aux observations sur les modifications proposées à l'Ordonnance d'exemption relative aux entreprises de radiodiffusion de nouveaux médias .....	1730
2009-157-3 — Avis d'audience.....	1355	2009-339 — Avis de demandes reçues.....	1827
2009-157-4 — Avis d'audience.....	1448	<b>Bulletin d'information</b>	
2009-157-5 — Avis d'audience.....	1602	2009-197 — Directives à l'intention de toutes les titulaires d'entreprises de radiodiffusion desservant la province de la Colombie-Britannique .....	1236
2009-157-6 — Avis d'audience.....	1603	2009-230 — Demandes ayant été traitées conformément aux procédures simplifiées.....	1422
2009-158 — Avis d'audience .....	868	2009-251 — Éclaircissements sur les contributions des stations de radio commerciale au développement du contenu canadien.....	1447
2009-158-1 — Avis d'audience.....	954	2009-323 — Demandes ayant été traitées conformément aux procédures simplifiées.....	1729
2009-158-2 — Avis d'audience.....	1237	<b>Décisions</b>	
2009-158-3 — Avis d'audience.....	1448	2009-108-1.....	1352
2009-166 — Avis de demandes reçues.....	955	2009-118-1.....	953
2009-173 — Appel aux observations sur une proposition d'ordonnance d'exemption visant les entreprises de distribution de radiodiffusion terrestres desservant moins de 20 000 abonnés.....	955	2009-145-1.....	1236
2009-173-1 — Appel aux observations sur une proposition d'ordonnance d'exemption visant les entreprises de distribution de radiodiffusion terrestres desservant moins de 20 000 abonnés — Information additionnelle et correction.....	1237	2009-154 .....	861
2009-174 — Avis de demande reçue.....	956	2009-155 .....	862
2009-175 — Avis de demande reçue.....	956	2009-160 à 2009-163 .....	862
2009-176		2009-161-1 à 2009-163-1 .....	1353
Appel aux observations sur des modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion, au Règlement de 1987 sur la télédiffusion, au Règlement de 1990 sur la télévision payante et au Règlement de 1990 sur les services spécialisés.....	1090	2009-167 à 2009-170 .....	952
Appel aux observations sur des modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion, au Règlement de 1987 sur la télédiffusion, au Règlement de 1990 sur la télévision payante et au Règlement de 1990 sur les services spécialisés ( <i>Erratum</i> ).....	1237	2009-172.....	953
2009-176-1 — Correction — Prorogation de la date limite pour le dépôt des observations.....	1356	2009-177.....	1089
2009-180 — Avis de demandes reçues.....	1090	2009-178.....	1089
2009-195 — Avis de demande reçue.....	1242	2009-181.....	1090
2009-196 — Avis de demandes reçues.....	1242	2009-184.....	1235
2009-206 — Avis de demandes reçues.....	1356	2009-185.....	1235
2009-210 — Avis de demandes reçues.....	1357	2009-188.....	1236
2009-227 — Avis de demande reçue.....	1422	2009-191.....	1236
2009-231 — Avis de demande reçue.....	1423	2009-201.....	1352
2009-231-1 — Avis de demande reçue.....	1637	2009-203 à 2009-205 .....	1352
2009-235 — Appel aux observations sur la divulgation publique des données financières cumulées des propriétaires de grandes entreprises de distribution de radiodiffusion, des exploitants de systèmes multiples et des groupes de propriété de radio et de télévision traditionnelle .....	1423	2009-207 à 2009-209 .....	1353
2009-252 — Avis de demande reçue.....	1449	2009-215 à 2009-225 .....	1353
2009-254 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Al Jazeera English aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique .....	1449	2009-224-1.....	1447
2009-266 — Avis de demande reçue.....	1527	2009-229.....	1421
2009-266-1 — Avis de demande reçue.....	1730	2009-236 à 2009-238 .....	1421
2009-268 — Avis de demande reçue.....	1527	2009-241 .....	1421
2009-272 — Avis de demande reçue.....	1527	2009-242.....	1422
2009-291 — Avis de demande reçue.....	1604	2009-244.....	1422
2009-293 — Avis de demande reçue.....	1604	2009-245.....	1422
2009-294 — Avis de demande reçue.....	1604	2009-247 à 2009-250 .....	1446
2009-296 — Avis d'audience .....	1605	2009-253.....	1446
2009-299 — Avis de demande reçue.....	1606	2009-258 à 2009-260 .....	1447
2009-300 — Avis de demande reçue.....	1607	2009-262 à 2009-265 .....	1525
2009-306 — Avis de demandes reçues.....	1638	2009-269.....	1526
		2009-270.....	1526
		2009-275 à 2009-279 .....	1599
		2009-285 à 2009-290 .....	1600
		2009-301.....	1601
		2009-305.....	1637
		2009-318 à 2009-320 .....	1729
		2009-334.....	1826
		2009-335 .....	1826
		2009-341 à 2009-344 .....	1826
		2009-346 à 2009-350 .....	1896
		2009-352 à 2009-354 .....	1896
		2009-356 à 2009-373 .....	1897
		<b>Ordonnance</b>	
		2009-182 — Modification à l'Ordonnance d'exemption relative aux entreprises de réseau temporaire de radio et de télévision d'événements spéciaux premier type ...	1091
		2009-340 — Pelmorex Communications Inc. ....	1828

Ordonnance de télécom 2009-332 — Droits de télécommunication.....	1730	<b>Directeur général des élections</b> Loi électorale du Canada Radiation d'une association de circonscription enregistrée.....	1414, 1522, 1628, 1891
Politique réglementaire 2009-202 — Ajout de Fox Business Network aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1358	<b>Sénat</b> Demande d'adoption d'une loi d'intérêt privé Girl Guides of Canada — Guides du Canada.....	859, 949
2009-329 — Examen de la radiodiffusion par les nouveaux médias.....	1730	Sanction royale Projets de loi sanctionnés.....	859, 1341, 1414, 1596, 1823, 1890
<b>Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers</b>		<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b>	
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve		<b>Administration de pilotage du Pacifique</b> Loi sur le pilotage Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique.....	1046
Appel d'offres n° NL09-01 (bassin Jeanne-d'Arc).....	1719	<b>Agence canadienne d'inspection des aliments</b> Loi sur l'inspection du poisson Règlement modifiant le Règlement sur l'inspection du poisson.....	1650
Appel d'offres n° NL09-02 (sous-bassin Laurentien).....	1722	Loi sur la protection des végétaux Règlement modifiant le Règlement sur l'indemnisation relative aux parasites forestiers introduits.....	963
Appel d'offres n° NL09-03 (secteur extracôtier de l'Ouest de Terre-Neuve-et-Labrador).....	1725	<b>Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la</b> Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés.....	1739
<b>Office national de l'énergie</b>		<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire</b> Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires Règlement modifiant le Règlement sur les installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie II.....	1658
Columbia Power Corporation — Demande visant l'exportation d'électricité.....	1607	<b>Cour d'appel fédérale et Cour fédérale</b> Loi sur les Cours fédérales Règles modifiant les Règles des Cours fédérales (modifications procédurales).....	1742
DC Energy Dakota, LLC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1608	<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b> Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Décret d'inscription d'une substance toxique à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) [bisphénol A].....	1470
Integrus Energy Services, Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1242	Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) [huit substances].....	1457
Scotia Capital Energy Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	956	Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) [quatre substances].....	1481
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>		<b>Finances, min. des</b> Loi de l'impôt sur le revenu Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (titres détenus par les institutions financières)... Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension Règlement sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009).....	881
Ameublement — Décision.....	1636	Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (2009).....	1491
Appel n° AP-2005-043 — Décision.....	950	Loi sur les associations coopératives de crédit Règlement modifiant le Règlement sur le coût d'emprunt (associations de détail).....	1554
Appel n° AP-2007-028 — Décision.....	1344	Loi sur les banques Règlement modifiant le Règlement sur le coût d'emprunt (banques).....	1542
Appel n° AP-2008-006 — Décision.....	1524		
Appel n° AP-2008-007 — Décision.....	1087		
Avis n° HA-2008-013 — Appel.....	950		
Avis n° HA-2009-001 — Appel.....	1234		
Avis n° HA-2009-002 — Appel.....	1523		
Blocs-ressorts pour matelas — Ouverture d'enquête préliminaire de dommage.....	1417		
Certaines pièces d'attache — Réexamen relatif à l'expiration des conclusions.....	1345		
Chaussures étanches Décision.....	1419		
Ouverture d'enquête.....	1633		
Équipement industriel — Enquête.....	951		
Produits finis — Enquête.....	1419		
Services de construction — Enquête.....	1087		
Services de garde et autres services connexes — Enquête.....	1088		
Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Décision.....	1727		
Tissus de coton, de lin et de rayonne de grandes largeurs — Ouverture d'enquête.....	1824		
Velours par la chaîne tissé coupé, entièrement en polyester.....	1524		
<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b>			
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des</b> L'Entente définitive de la Première nation des Tr'ondëk Hwëch'in — Modification du chapitre 13, annexe B, article 8.1.....	1455		
<b>PARLEMENT</b>			
<b>Chambre des communes</b> Demandes introductives de projets de loi privés (Deuxième session, quarantième législature).....	859, 949, 1085, 1232, 1341, 1414, 1444, 1522, 1596, 1628, 1716, 1823, 1890		

Règlement modifiant le Règlement sur le coût d'emprunt (banques étrangères autorisées).....	1546	Loi sur les produits dangereux	
Loi sur les banques, Loi sur les associations coopératives de crédit, Loi sur les sociétés d'assurances et Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt		Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur les produits dangereux (bisphénol A).....	1925
Règlement sur les pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères).....	1534	Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur les produits dangereux (lits d'enfant, berceaux et moisés).....	998
Loi sur les sociétés d'assurances		Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur les produits dangereux (phtalates).....	1867
Règlement modifiant le Règlement sur le coût d'emprunt (sociétés d'assurances canadiennes).....	1558	Décret modifiant la partie II de l'annexe I de la Loi sur les produits dangereux (produits de consommation contenant du plomb — contact avec la bouche).....	1838
Règlement modifiant le Règlement sur le coût d'emprunt (sociétés d'assurances étrangères).....	1563	Règlement modifiant le Règlement sur les produits dangereux (bouilloires).....	1567
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt		Règlement modifiant le Règlement sur les produits dangereux (jouets).....	1869
Règlement modifiant le Règlement sur le coût d'emprunt (sociétés de fiducie et de prêt).....	1550	Règlement sur les lits d'enfant, berceaux et moisés.....	1006
<b>Industrie, min. de l'</b>		Règlement sur les phtalates.....	1849
Loi sur la concurrence		Règlement sur les produits de consommation contenant du plomb (contact avec la bouche).....	1847
Règlement modifiant le Règlement sur les transactions devant faire l'objet d'un avis.....	902	<b>Société canadienne des postes</b>	
<b>Industrie, min. de l', et min. de la Justice</b>		Loi sur la Société canadienne des postes	
Code criminel		Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux.....	1917
Décret de désignation de l'Ontario relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel.....	1946	Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international.....	1914
<b>Justice, min. de la</b>		Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres [modifications ne s'appliquant pas au tarif de base des lettres].....	1907
Code criminel		Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres [modifications s'appliquant au tarif de base des lettres].....	1919
Arrêté modifiant l'Arrêté sur les alcootests approuvés.....	1429	<b>Transports, min. des</b>	
Arrêté modifiant l'Arrêté sur les appareils de détection approuvés.....	1871	Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses	
<b>Justice, min. de la, et min. de l'Industrie</b>		Règlement modifiant le Règlement sur le transport des marchandises dangereuses.....	1376
Code criminel		Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Décret de désignation de la Colombie-Britannique relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel.....	1938	Règlement sur les petits bâtiments.....	1249
<b>Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des</b>		Loi sur l'aéronautique	
Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants et Loi fédérale sur les prêts aux étudiants		Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I et VI).....	908
Règlement modifiant le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants et le Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants.....	1026, 1761	Loi sur la sécurité automobile	
<b>Ressources naturelles, min. des</b>		Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles (modifications diverses).....	1368
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve		<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL</b>	
Règlement sur le forage et la production pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve.....	1136	Décorations à des Canadiens.....	1202, 1574, 1878
Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers		Décorations à des Canadiens ( <i>Erratum</i> ).....	1575
Règlement sur le forage et la production pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse.....	1166	Décorations pour service méritoire.....	1788
<b>Ressources naturelles, min. des, et min. des Affaires indiennes et du Nord canadien</b>		Fin de l'appartenance à l'Ordre du Canada.....	1574
Loi sur les opérations pétrolières au Canada		Ordre du mérite des corps policiers (L').....	1620
Règlement sur le forage et la production de pétrole et de gaz au Canada.....	1096	Ordre du mérite militaire (L').....	1680
<b>Santé, min. de la</b>		Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem.....	1200
Loi sur les aliments et drogues		<b>SUPLÉMENTS</b>	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (rapports sur les réactions indésirables aux drogues).....	1748	<b>Commission du droit d'auteur</b>	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (743 — ingrédients non médicinaux).....	1665	Projet de tarif des redevances à percevoir par ACTRA PRS/AFM pour la reproduction, au Canada, de prestations d'artistes-interprètes par les stations de radio commerciales pour l'année 2010, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 18	
		Projet de tarif des redevances à percevoir par la SODRAC pour la reproduction d'œuvres musicales incorporées dans une vidéo de musique, au Canada, par les services de musique en ligne pour l'année 2010, voir la <i>Gazette du Canada</i> , n° 18	

Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SCGDV pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés contenant des œuvres musicales et des prestations d'artistes-interprètes de ces œuvres, voir la *Gazette du Canada*, n° 26

Projets de tarifs des redevances à percevoir par Access Copyright pour la reproduction par reprographie, au Canada, d'œuvres de son répertoire, voir la *Gazette du Canada*, n° 19

Projets de tarifs des redevances à percevoir par CMRRA/SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, en 2010, voir la *Gazette du Canada*, n° 19

Tarif des redevances à percevoir par Access Copyright pour la reprographie par reproduction, au Canada, d'œuvres de son répertoire, voir la *Gazette du Canada*, n° 26

Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN, la SCGDV et CSI à l'égard des services de radio satellitaire à canaux multiples par abonnement, voir la *Gazette du Canada*, n° 15

Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN, la SCGDV et CSI à l'égard des services de radio satellitaire à canaux multiples par abonnement (*Erratum*), voir la *Gazette du Canada*, n° 20

Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la *Gazette du Canada*, n° 25

**Environnement, min. de l', et min. de la Santé**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Publication après évaluation préalable des substances — Lot 6 et Publication des résultats de l'enquête et des recommandations pour des substances, voir la *Gazette du Canada*, n° 22



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5